

修订本

초급

初级 韩国语 会话 (上)

主编 俞春喜

회화



延边大学出版社

初级韩国语会话

(修订本)

上

主编 俞春喜

金顺女

金敬花

卢星华

延边大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

初级韩国语会话. 上/俞春喜主编. —2 版 (修订本)
—延吉: 延边大学出版社, 2011. 8
ISBN 978 - 7 - 5634 - 1738 - 4

I. ①初… II. ①俞… III. ①朝鲜语 - 口语 - 教材
IV. ①H559. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 159895 号

初级韩国语会话 (修订本) 上

主编: 俞春喜等

责任编辑: 宋昌洙

封面设计: 金胜铉

出版发行: 延边大学出版社

社址: 吉林省延吉市公园路 977 号 邮编: 133002

网址: <http://www.ydcbs.com>

E-mail: ydcbs@ydcbs.com

电话: 0433 - 2732435

传真: 0433 - 2732434

发行部电话: 0433 - 2133001

传真: 0433 - 2733266

印刷: 北京中创彩色印刷有限公司

开本: 787 × 1092 毫米 1/16

印张: 14.5 字数: 268 千字

印数: 3000

版次: 2011 年 8 月第 2 版

印次: 2011 年 8 月第 1 次

ISBN 978 - 7 - 5634 - 1738 - 4

定价: 32.00 元

编写说明

从二十世纪九十年代起,随着我国改革开放的深入,学习韩语的学生日益增多,我国的韩语教育进入了新的历史时期。会话课程是韩语专业必修的专业基础课,现已有各种类型的会话教材相继出版,对韩语会话教学起了积极的作用。但是随着社会的发展和需要,教学内容、课程体系应有新的变化。在教学实践中我们深深感到,过去我们编写和使用的教材在内容和体系上有不少不足之处。于是我们着手编写了这本《初级韩语会话》(上)。

本书是为零起点韩语专业大学一年级第一学期学生编写的。社会上具有韩语初级认读能力的韩语学习者也可以利用本书进一步提高口语交际能力。

本书是以场景为主要形式,以意念、功能交际法为基础教学思想编写的。全书共设了 15 篇课文,收入常用语法项目 82 个、词语 1040 个。课文及知识部分,突出了实用性、口语化的特色,使日常口语中大量存在的语意变化、缩略等现象得到了自然、集中的体现。课后练习采用了大量的插图,目的在于增加其可视性,习题设计注意体现趣味性和重现性。课后介绍了有关韩国的文化习俗,以便使初学者在学习韩语的同时对韩国的社会、文化有一定的了解。

本书的初稿完成之后在 2002 年级试用了一个学期,在教学中进行了反复的修改与推敲。但是由于时间紧,加上编者的水平所限,书中难免有疏漏之处,希望读者和同仁多多指教。

编 者

2002 年 12 月

修订说明

《初级韩国语会话》(上、下)出版已近十年。这些年来,《初级韩国语会话》(上、下)受到广大读者的欢迎,销量居同类教材之前列,2004年,被中国大学出版社协会评为‘第六届全国高校出版社优秀畅销书二等奖’。为了适应社会发展的要求和满足读者的需求,我们对本教材进行了较大的修订。修订的主要内容如下:

上册增加了语音部分。原教材没有语音部分,修订时我们补充了韩国语语音说明和练习,以方便自学者学习。

删去课文内容中已经过时或不常用的词语和语句,补充了反映当今社会生活的词语和语句。语法条目更加细化,语法说明更加通俗易懂。

课文后增加了必要的语言知识,如数词、时间、日期等的用法说明并增减了相关韩国文化知识。

练习题补充了可应用的词语或句子,使练习目的更加明了,操作更加方便。最后附了参考答案。

本书由北京工业大学朝鲜语系俞春喜教授和延边大学朝鲜语系金顺女教授负责修订。有何不足之处,敬请读者和同仁提出宝贵意见。

编 者

2011年5月



차 례

문자와 발음 (1)

제 1과 안녕하세요? (19)

1. N 입니다 (21)

2. N 예요/이에요 (21)

3. V, A ㅂ니다/습니다 (22)

4. V, A 아요/어요/여요 (22)

5. V, A (으) 세요 (1) (23)

6. V, A (으) 세요 (2) (23)

7. N 에 (1) (24)

8. 처음 뵙겠습니다 (24)

제 2과 저는 해연입니다 (29)

1. V, A ㅂ니까/습니까? (31)

2. N 는/은 (32)

3. N 에서 (1) (32)

4. V (으) 시 (32)

5. V, A 왔/왔/왔 (33)

6. 네 (33)

제 3과 수업을 시작합니다 (41)

1. N 를/을 (44)

2. V ㅂ시다/읍시다 (44)

3. N 부터 (45)

4. V 겠 (45)

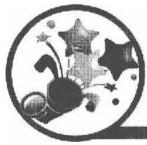
5. N 가/이 (46)



6. V 아/어/여 주세요	(46)
7. - ㄷ → - ㄹ (特殊音变)	(47)
제4과 도서관이 어디예요?	(56)
1. N 도	(59)
2. N 에 (2)	(59)
3. V ㄹ/을 까요?	(60)
4. 그러면	(60)
5. 그리고	(61)
6. - ㅂ → 오, 우 (特殊音变)	(61)
제5과 남대문시장에 어떻게 가요?	(70)
1. V, A 죠 (지요)?	(73)
2. V 고 (1)	(73)
3. N 에서 (2)	(73)
4. N 로/으로 (1)	(74)
5. V, A 면/으면	(74)
6. 数词 (1)	(75)
제6과 이 사과 얼마예요?	(83)
1. V (으) 려고 하다	(86)
2. V ㄹ/을 건가요?	(86)
3. N 로/으로 (2)	(87)
4. A ㄴ/은 + N	(87)
5. V 아/어/여 보다	(88)
6. V, A 지 않아요	(88)
7. N 에 (3)	(89)
8. N 와/과	(89)
9. N 만	(89)
10. 数词 (2)	(89)
제7과 뭘 주문하시겠어요?	(98)
1. V 고 싶어요	(101)



2. 그래서	(102)
3. 아도/어도/여도 되는데요.....	(102)
4. 그런데	(103)
5. N 나/이나	(103)
6. N 하고	(103)
7. A 게	(104)
8. V, A 지만.....	(104)
9. -ㄴ→ㅇ (特殊音变)	(104)
제8과 지금 몇 시예요?	(111)
1. N 의	(113)
2. V 고 있다.....	(114)
3. V, A ㄴ/을 거예요	(114)
4. N 부터... N 까지	(114)
5. V, A 군요/는군요	(115)
6. 时间	(116)
제9과 내일까지 비가 온대요	(123)
1. V, A 네요.....	(126)
2. V, A (으) 니까	(126)
3. V ㄴ/는대요/A 대요	(127)
4. 안 V, A	(127)
5. V, A (으) 면 좋겠어요	(128)
6. V, A 아 (어/여) 서 (1)	(128)
7. V, A ㄴ/을 때	(129)
제10과 사계절이 분명해요.	(138)
1. A 아/어/여 하다.....	(140)
2. V ㄴ/을 수 있다	(141)
3. N 에 못지 않다	(141)
4. V, A 던데요.....	(141)
5. 그렇지만	(142)



6. 그러니까	(142)
7. V ㄴ/는다고 하다, A 다고 하다	(142)
8. V, A 고 (2)	(142)
9. N 보다 A	(143)
제 11과 여보세요?	(151)
1. N 가/이 아니에요?	(153)
2. 실례지만	(154)
3. N (이) 라고 하다	(154)
4. ㄴ데요	(155)
5. 집/택	(155)
6. 있다/계시다	(155)
7. 时间 (2) 星期的表示法	(156)
제 12과 시간 있어요?	(160)
1. V ㄴ/은 적이 있다	(162)
2. V 지 못하다.....	(163)
3. 아직	(163)
4. V, A ㄴ/을 것 같다.....	(164)
5. V, A 게 되다	(165)
6. V 아야/어야/여야겠다	(165)
7. 时间 (3) 年月日的表示法	(166)
제 13과 우리 가족 사진이에요	(173)
1. A 아/어/여 보이다.....	(175)
2. N 씹	(176)
3. V, A 기 때문이다	(176)
4. N 께	(177)
5. V 아/어/여 드리다.....	(177)
6. ㄴ/는/은 것 같다	(178)
제 14과 어디가 아프세요?	(185)
1. V, A ㄴ/은데, 는데	(188)



2. V, A 아도/어도/여도 (괜찮다, 되다, 좋다)	(188)
3. V 아 (어/여) 서 (2)	(189)
4. 一→ㅇ (特殊音变)	(189)
5. ㅅ→ㅇ (特殊音变)	(189)
6. V, A ㄹ/을 겁니다	(190)
제 15과 한국어가 어렵지요?	(197)
1. V ㄹ/을 줄 알다	(199)
2. V ㄴ/은 지	(200)
3. N 처럼	(200)
3. N 나/이나 (2)	(200)
4. 천만에요	(201)
단어색인	(206)



文字与发音

(문자와 발음)

韩国语是拼音文字，有 19 个辅音、21 个元音。理论上辅音和元音都可以自由组合成音节，辅音还可以做韵尾。

홀모음 (单元音)

ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ, ㅡ, ㅣ, (ㅇ)

1. 发音方法

1) ㅏ [a]: 央元音、低元音、不圆唇元音

发音时，口自然张开，嘴唇放松，开口度大。



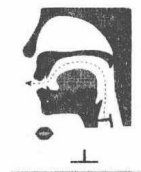
2) ㅑ [ɐ]: 央元音、半高元音、不圆唇元音

发音时，开口度比“ㅏ”小一些，上下唇间距离约一食指宽，舌后稍微抬起。汉语拼音“e”发音时舌后有所下滑，口形略微起变化，但韩国语字母“ㅑ”发音时舌位和口形不发生变化。



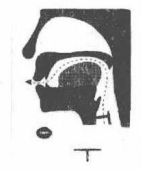
3) ㅓ [o]: 后元音、半高元音、圆唇元音

发音时，开口度同“ㅑ”相似，但两唇收拢成圆形，舌向后缩，舌面后部升到半高程度。发“ㅓ”音时，一定要注意唇形，唇形如果太小，就会变成“ㅕ”；发音时唇形也不能变，否则就会变成复元音“ㅜㅓ”。



4) ㅕ [u]: 后元音、高元音、圆唇元音

发音时，开口度比“ㅓ”还小，仅留一个小孔，双唇尽量收拢成圆形而且向前突出。舌头后缩，舌面后部隆起接近软腭。





5)ㅡ [ɨ]: 后元音、高元音、不圆唇元音

发音时，开口度最小，嘴唇不圆，向两旁展开。舌面后部接近上腭，但气流通过时不发生摩擦。汉语拼音“zi, ci, si”的韵母“i”是舌尖音，而韩国语的“ㅡ”是舌面后音，发音时舌面后部隆起接近上腭。



6)ㅣ [i]: 前元音、高元音、不圆唇元音

发音时，口稍微张开，舌尖抵住下齿背，舌面抬起贴近上腭，双唇向左右自然拉开。



7)ㅑ [e]: 前元音、半高元音、不圆唇元音

发音时，口腔半闭（也就是微开），上下齿的距离约为一食指宽，舌头抵住下齿背，舌面隆起点在前，升到半高程度，嘴唇不圆，向两旁展开。



8)ㅓ [ɛ]: 前元音、半低元音、不圆唇元音

发音时，口腔半开，上下齿的距离约为一拇指宽，舌头抵住下齿背，舌面隆起点在前，升到半低程度，嘴唇不圆，向两旁展开。



9)ㅕ [ɥ]: 前元音、半高元音、圆唇元音

发音时，口腔半闭（也就是微开），两唇收拢成圆形，上下齿的距离约为一食指宽。元音“ㅕ”的开口度和舌位同“ㅑ”基本一样，而“ㅑ”是不圆唇元音，“ㅕ”是圆唇元音。因此先发“ㅑ”，在舌位不变的情况下把双唇收拢成圆形就可发出“ㅕ”音。



10)ㅟ [y]: 前元音、高元音、圆唇元音

发音时，口开得很小（比发“ㅕ”时开得更小），双唇尽量收拢，呈圆形，仅留一个小孔。元音“ㅟ”的开口度和舌位同“ㅣ”基本一样，而“ㅣ”是不圆唇元音，“ㅟ”是圆唇元音。因此先发“ㅣ”，在舌位不变的情况下把双唇收拢成圆形就可发出“ㅟ”音。



※ 字母“ㅇ”



韩国语字母“ㅇ”有两种用法。元音前面的“ㅇ”，没有任何音值，只是为了使元音音节看起来更整齐而已。如元音音节“ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ”应写成“아, 어, 오, 우, 으, 이, 애, 예, 외, 위”。但元音后面的“ㅇ”是辅音韵尾，其音值为〔ŋ〕。

2. 词语

아우【名】弟弟

오이【名】黄瓜

오【数】五

위【名】上，上面

아이【名】小孩

우애【名】友爱

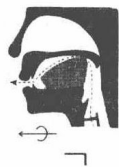
자음 (辅音)

ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅅ, ㅈ

1. 发音方法

1) ㄱ [k]: 舌根音、塞音、松音

发音时，舌根上抬接触软腭，阻塞气流后突然打开，使气流迸裂出来，爆发成音。



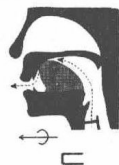
2) ㄴ [n]: 舌尖音、鼻音

发音时，舌尖顶住上齿龈，阻住气流从口腔透出，同时软腭下垂，打开通往鼻腔的通路，使带音气流通过鼻腔流出，同时声带要颤动。



3) ㄷ [t]: 舌尖音、塞音、松音

发音时，舌尖抵住上齿龈，阻塞气流，随后舌尖突然离开上齿龈，使里面的气流迸裂出来，爆发成音。



4) ㄹ [r]: 舌尖音、闪音

发音时，舌尖接近上齿龈，使气流通过口腔。这时舌尖轻轻弹一下，同时声带要颤动。韩国语的“ㄹ”是弹音，而汉语拼音“l”是边音。边音发音时舌尖抵住上齿龈，气流通过舌头的两边而成音，





而弹音是舌尖弹动一下。

5) ㅇ [m]: 双唇音、鼻音

发音时，双唇紧闭，阻住气流从口腔透出，同时软腭下垂，打开通往鼻腔的通路，使带音的气流从鼻腔流出来，同时声带要颤动。



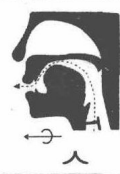
6) ㅍ [p]: 双唇音、塞音、松音

发音时，双唇紧闭，阻住气流从口腔透出，随后双唇突然打开，使存留在口腔里的气流迸发出来，爆发成音。



7) ㄷ [d]: 舌面前音、擦音、松音

发音时，软腭上升堵住鼻腔的通路，舌尖抵住下齿背，舌面前部靠近上齿背和硬腭部分，使气流从中间的缝隙中挤来摩擦成音。



8) ㅌ [t]: 舌面前音、擦音、松音

发音时，软腭上升堵住鼻腔的通路，舌尖抵住下齿背，舌面前部贴近上齿背和硬腭阻塞气流，然后舌面前稍微离开，形成一条窄缝，气流从窄缝中挤出，造成一种摩擦的音。



※音节练习

모음	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅡ	ㅣ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ
자음	아	어	오	우	으	이	애	에	외	위
ㄱ	가	거	고	구	그	기	개	게	괴	귀
ㄴ	나	너	노	누	느	니	내	네	뇌	늬
ㄷ	다	더	도	두	드	디	대	데	되	뒤
ㄹ	라	러	로	루	르	리	래	레	뢰	뤼
ㅁ	마	머	모	무	므	미	매	메	뫼	뫼
ㅂ	바	버	보	부	브	비	배	베	뵤	뵤
ㅅ	사	서	소	수	스	시	새	세	쇠	쉬
ㅈ	자	저	조	주	즈	지	재	제	죄	쥬



2. 词语

나라【名】国家

노래【名】歌曲

모르다【动】不知道

어머니【名】妈妈

가게【名】小铺子

고기【名】鱼，肉

귀【名】耳朵

배우다【动】学，学习

쇠고기【名】牛肉

아버지【名】爸爸

자음 (辅音)

ㄲ, ㅋ, ㆁ, ㄷ, ㅌ, ㄴ, ㄷ, ㅌ, ㄴ, ㄷ, ㅌ, ㄴ

1. 发音方法

1) ㄲ [k']: 舌根音、塞音、紧音

紧音“ㄲ”的发音部位同松音“ㄱ”相似。发音时，软腭上升，阻塞鼻腔通路，舌根上抬靠住软腭，同时声门紧闭，使气流在喉腔内受阻，然后冲破声门爆发而成音。



2) ㆁ [ŋ]: 舌尖音、塞音、紧音

紧音“ㆁ”的发音部位同松音“ㅇ”相似。发音时，软腭上升，阻塞鼻腔通路，舌尖抵住上齿龈，阻塞气流，同时声门紧闭，使气流在喉腔内受阻，然后冲破声门爆发而成音。



3) ㅍ [p']: 双唇音、塞音、紧音

紧音“ㅍ”的发音部位同松音“ㅂ”相似。发音时，软腭上升，阻塞鼻腔通路，双唇紧闭，阻住气流从口腔透出，同时声门紧闭，使气流在喉腔内受阻，然后冲破声门爆发而成音。



4) ㅅ [s']: 舌面前音、擦音、紧音

紧音“ㅅ”的发音部位同松音“ㅆ”相似。发音时，舌尖抵住下齿背，舌面前部靠近上齿背和硬腭部分，使气流从中间的缝隙中挤出来摩擦成音。





5) ㅉ [ts'] : 舌面前音、塞擦音、紧音

紧音“ㅉ”的发音部位同松音“ㅈ”相似。发音时，软腭上升堵住鼻腔的通路，舌尖抵住下齿背，舌面前部贴近上齿背和硬腭阻塞气流，然后舌面前稍微离开，形成一条窄缝，一股较强的气流从窄缝中挤出，造成一种摩擦的音。



※ 松音与紧音的区别

松音“ㄱ, ㄷ, ㄱ, ㄴ, ㅈ”与紧音“ㄲ, ㄸ, ㄲ, ㄴ, ㅉ”发音位置基本相同，发音时注意紧音的上下发音部位接触面更大或更加接近，气流的通道更加狭窄。紧音发音时声门要紧闭，发音部位更加紧张。

6) ㅋ [k'] : 舌根音、塞音、送气音

这是松音“ㄱ”加带送气音的音。发音时，舌根上抬接触软腭，阻塞气流，然后突然打开，一股较强的气流在声门摩擦迸裂而出。



7) ㆁ [ŋ'] : 舌尖音、塞音、送气音

这是松音“ㄷ”加带送气音的音。发音时，舌尖抵住上齿龈，阻塞气流，随后舌尖突然离开上齿龈，一股较强的气流在声门摩擦迸裂而出。



8) ㅍ [p'] : 双唇音、塞音、送气音

这是松音“ㅍ”加带送气音的音。发音时，双唇紧闭，阻住气流从口腔透出，随后双唇突然打开，一股较强的气流在声门摩擦迸裂而出。



9) ㅊ [tʃ'] : 舌面音、擦音、送气音

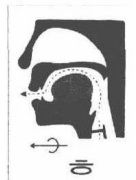
这是松音“ㅈ”加带送气音的音。发音时，软腭上升堵住鼻腔的通路，舌尖抵住下齿背，舌面前部贴近上齿背和硬腭阻塞气流，然后舌面前稍微离开，形成一条窄缝，一股较强的气流在声门摩擦从窄缝中挤出。





10) ᄃ [h]: 喉音、擦音、松音

发音时，软腭上升堵住鼻腔的通路，舌头自然放松，声带略微接近，使气流从声门的缝隙中挤出来，摩擦成音。



※ 松音与送气音的区别

松音“ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ”与送气音“ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅈ”发音位置基本相同，发音时，送气音的上下发音部位接触面更大或更加接近，气流的通道更加狭窄。送气音发音时，发音部位更加紧张，强烈的气流在声门摩擦成声。

※ 音节练习

모음 자음	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
ㄱ	가	깨	고	꾸	크	기	개	게	괴	귀
ㄷ	다	दै	도	두	드	디	대	데	되	뒤
ㅂ	바	배	보	부	브	비	배	베	뵤	뷔
ㅅ	사	새	소	수	스	시	새	세	쇠	쑤
ㅈ	자	재	조	주	즈	지	재	제	죄	쥐
ㅋ	카	케	코	쿠	크	키	캐	케	괴	퀴
ㅌ	타	테	토	투	트	티	태	테	퇴	튀
ㅍ	파	페	포	푸	프	피	패	페	포	푸
ㅊ	차	채	초	추	츠	치	채	체	최	취
ㅎ	하	헤	호	후	흐	히	해	헤	회	휘

2. 词语

데이트【名】约会，幽会

뛰다【动】跑，跳

배고프다【形】(肚子) 饿

세수하다【动】洗脸

아저씨【名】叔叔

오빠【名】哥哥

짜다【形】味咸

카메라【名】照相机

커피【名】咖啡

코【名】鼻子

크다【形】大，高

토마토【名】西红柿